

Русский

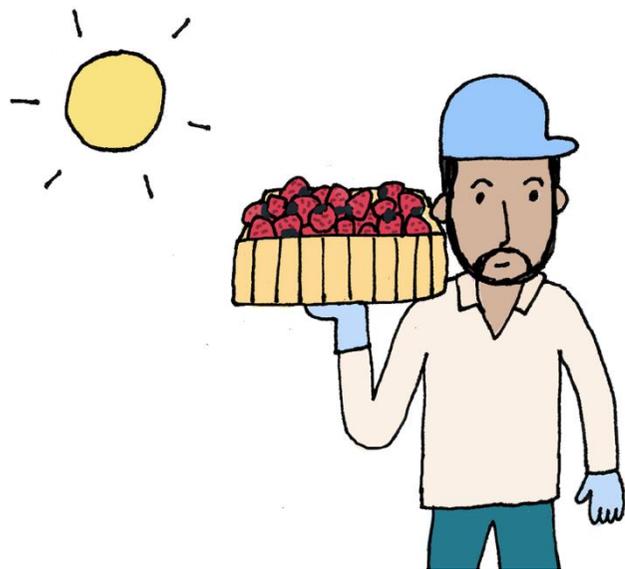
**И н ф о р м а ц и я о  
п р а в а х и  
п о д д е р ж к е  
с е л ь с к о х о з я й с т  
в е н н ы х р а б о ч и х,  
р а б о т а ю щ и х в  
Ш о т л а н д и и п о  
с е з о н н о й в и з е**



**Scottish Government**  
Riaghaltas na h-Alba  
gov.scot

**FOCUS ON  
LABOUR  
EXPLOITATION**





Настоящая брошюра предназначена для того, чтобы проинформировать приезжих сельскохозяйственных рабочих по британской пилотной программе сезонных рабочих в Шотландии о существующих правах и о том, какие действия необходимо предпринять, если по вашему мнению эти права нарушаются. Здесь также описаны меры обеспечения безопасности себя и окружающих во время пандемии COVID-19. Настоящая брошюра предназначена для рабочих, работающих в Шотландии по сезонной рабочей визе, спонсируемой работодателем (Уровень 5).

Благодарим вас за то, что вы приехали работать в Шотландию. Ваша работа вносит важный вклад в экономику Шотландии. Пока вы находитесь здесь, в целях обеспечения безопасности себя и окружающих очень важно соблюдать все рекомендации, касающиеся COVID-19, как в рабочее, так и в свободное время. Эти рекомендации могут меняться, и

последние обновления всегда можно прочитать по ссылке: <https://www.gov.scot/coronavirus-covid-19/>

Представленная в настоящей брошюре информация носит исключительно справочный характер. Она не консультирует по правовым вопросам Положения об оплате труда в сельском хозяйстве 2021 года (Шотландия) или по каким-либо иным юридическим вопросам. Чтобы получить более подробную информацию, обратитесь к Руководству об оплате труда в сельском хозяйстве.

#### Горячая линия поддержки сезонных рабочих:

**0300 111 4160**

Понедельник – пятница: 17:00 – 20:00

Суббота / воскресенье: 10:30 – 14:00

Возможен обратный звонок



RSABI является благотворительной организацией. Если у вас возникли проблемы с деньгами, жильём, работой или какие-то иные трудности, позвоните на горячую линию поддержки RSABI для сельскохозяйственных рабочих. Вам могут предоставить переводчика.



#### Общая информация

Перед тем, как вы начнете работать, ваш работодатель должен в письменной форме предоставить конкретную подробную информацию об условиях работы, которую вы будете выполнять. Сюда должны входить следующие сведения:

- кто является вашим работодателем;
- ваша ставка;
- ваше рабочее время и отпускные дни;
- местоположение вашей работы.

В день зарплаты или до этого вы должны получить расчётный лист с указанием следующих сведений:

- ваша зарплата до и после вычетов (например, за проживание и проезд, если они были заранее согласованы с вами);

- налоговые и страховые вычеты в рамках законодательства;
- количество отработанных вами часов; при этом
- начисляемая вам «чистая» заработная плата (после всех вычетов) должна соответствовать сумме, которую вы получаете по факту.

Единственной предоставляемой работодателем услугой, стоимостью которой он в праве вычесть из минимальной заработной платы сельскохозяйственного рабочего, является бесплатное предоставление жилья в доме. Стоимость данной услуги будет составлять 1 фунт стерлингов в неделю. См. Руководство об оплате труда в сельском хозяйстве:

<https://www.gov.scot/publications/agricultural-wages-scotland-twenty-fifth-edition-guide-workers-employers/>

Сезонная рабочая виза (Уровень 5) разрешает вам находиться в Великобритании до 6 месяцев для выполнения сельскохозяйственных работ. Вам разрешается выполнять только те виды работ, которые были указаны в вашем сертификате спонсора вашей визы (например, Concordia или Pro-Force).

Вам не разрешается:

- устраиваться на постоянную работу;
- работать на второй работе, которая не была указана в вашем сертификате спонсора;
- получать государственные средства (такие как субсидия на оплату жилья, пособие для лиц с низким доходом или единая социальная выплата от правительства Соединенного Королевства);
- привозить с собой членов семьи; а также
- оставаться в Шотландии после окончания срока действия вашей визы.

### Смена работодателя

Вы можете подать заявление о смене работодателя. Данное заявление необходимо направить своему спонсору визы по пилотной программе («Pilot Operator»).

### Табели учёта рабочего времени

Работодатели обязаны предоставить вам таблицу учёта рабочего времени, в котором будут ежедневно фиксироваться отработанные вами часы, если

автоматическая система учёта этих часов не предусмотрена. Вы должны заполнять эти таблицы и передавать их своему работодателю. Ваш работодатель обязан хранить эти таблицы в течение 3 лет. Желательно сделать копии и для себя.

### Оплата

С 1 апреля 2021 года все сельскохозяйственные работники в Шотландии должны получать не менее **8,91 фунтов стерлингов в час**.

Эта ставка является неизменной для работников всех возрастов старше 16 лет и касается всех типов: будь то работники, занятые полный или неполный рабочий день, студенты или работники, выполняющие сдельную работу. Работники с определённой квалификацией могут получать надбавку. Данная ставка является минимальной, поэтому ваши работодатели могут платить вам больше.

Вы должны получать оплату за каждый час, отработанный по контракту. Вы также должны получать оплату в том случае, если ваш работодатель по какой-то причине не допустил вас к работе.

### Положения, регулирующие рабочее время

Согласно законодательству в среднем вы не должны работать более 48 часов в неделю с учётом сверхурочной работы, за исключением случаев, когда вы добровольно и в письменной форме дали на это своё согласие. Вы имеете право отозвать своё согласие на увеличение продолжительности рабочего времени в любое время и по любой причине.

Согласно общим правилам вам полагается как минимум 24 часа отдыха в неделю и 11 часов перерыва между рабочими сменами. Вы имеете право на как минимум 20-минутный перерыв, если работаете более 6 часов в день. Из этого правила существует несколько исключений, однако, даже в этом случае вам обязаны предоставить эквивалентный период отдыха как возмещение неиспользованного времени на перерыв, или же, если в исключительных случаях возможность предоставления такого компенсационного отдыха отсутствует, должны соблюдаться принципы охраны вашего здоровья и обеспечения безопасности.

## Сверхурочная работа

В течение первых 26 недель работы вы имеете право получать оплату за сверхурочную работу, если вы работаете более 8 часов в какой-либо день или более 48 часов в какую-либо неделю. С 1 апреля 2021 года минимальная ставка за сверхурочную работу составляет **13,37 фунтов стерлингов в час**.

Если вы работаете непрерывно более 26 недель, вы имеете право получать оплату за сверхурочную работу, если вы работаете более 8 часов в какой-либо день и более 39 часов в какую-либо неделю.

## Отпуск

Ваше право на отпуск зависит от количества дней, которые вы должны отработать за стандартную рабочую неделю (см. таблицу ниже). Если количество отработанных дней изменяется из недели в неделю, необходимо рассчитать среднее количество отработанных дней в неделю за 12-недельный период. **Очень важно вести учёт отработанных вами часов.**

Количество дней, отработанных за неделю	Отпуск (по условиям 6-месячного контракта)
1 день	4 дня
2 дня	6,5 дней
3 дня	9 дней
4 дня	11,5 дней
5 дней	14 дней
6 дней	16,5 дней
7 дней	19 дней

По окончании трудовых отношений вы должны получить оплату за все неиспользованные дни отпуска. Более подробная информация содержится в Руководстве об оплате труда в сельском хозяйстве.



## Оплата больничного листа

Работодатели обязаны выплачивать работникам установленное законом пособие по болезни (SSP), если:

- вы не выходите на работу по болезни не менее 4 дней подряд (только если это не связано с самоизоляцией в случае заболевания коронавирусом, см. ниже), включая нерабочие дни;
- вы в среднем зарабатываете не менее 120 фунтов стерлингов в неделю до вычета налога; а также
- вы сообщили своему работодателю, что заболели, в любой установленный работодателем срок или в течение 7 дней.

С апреля 2021 года размер SSP составляет **96,35 фунтов стерлингов** в неделю и может выплачиваться до 28 недель. Пособие SSP должно выплачиваться с четвертого дня заболевания.

Для получения пособия по болезни работников сельского хозяйства (ASP), которое превышает размер SSP, вы должны непрерывно работать у одного работодателя не менее 52 недель, поэтому на большинство сезонных работников это положение не распространяется. Более подробная информация содержится в разделе ASP Руководства об оплате труда в сельском хозяйстве.

## Оплата больничного листа в связи с коронавирусом

С 13 марта 2020 года работники обязаны получать установленное законом пособие по болезни (SSP) с первого дня самоизоляции в случае, если:

- вы заболели коронавирусом (COVID-19);
- у вас симптомы коронавируса, например, высокая температура или появился непрерывный кашель;
- у кого-то из вашего ближнего окружения проявляются симптомы коронавируса;
- Национальная служба здравоохранения (NHS) рекомендовала вам оставаться дома из-за сопутствующих заболеваний;
- врач или служба NHS 111 предписали вам самоизоляцию; или
- вам предписана самоизоляция «службой тестирования и защиты» правительства Шотландии, поскольку вы находились в близком контакте с человеком, получившим положительный результат теста.

Первые 7 дней рабочие могут отсутствовать на работе по болезни без справки. То есть вы обязаны сообщить работодателю о болезни и предпринять действия согласно инструкциям, действующим на вашем месте работы, но вам не нужно получать справку от врача или из NHS 111.

Если вам необходима самоизоляция из-за коронавируса более 7 дней, вы можете получить справку о самоизоляции через Интернет на веб-сайте NHS: <https://111.nhs.uk/isolation-note/>

### **Потеря близкого человека**

В случае смерти члена семьи, например ребёнка, родителя, супруга или человека, с которым вы состояли в гражданском браке, вам полагается как минимум 3 дня оплачиваемого отпуска в связи со смертью члена семьи.

### **Членство в профсоюзе**

Профсоюзы защищают права работников, оказывают поддержку и юридическую помощь. По закону вы имеете право вступить в профсоюз, и ваш работодатель не может этому препятствовать. Профсоюзная организация Unite the Union представляет интересы работников фермерского сектора, если они являются её членами. Есть и другие

профсоюзные организации.

<https://www.gov.uk/join-trade-union>

### **Жильё**

**С 1 апреля 2021 года никакие вычеты из вашей заработной платы за предоставление жилья (кроме дома) не должны превышать 8,36 фунтов стерлингов за каждый день недели предоставления вам жилья.** См. Руководство об оплате труда в сельском хозяйстве.

Если ваш работодатель предоставляет вам жильё, то:

- у вас должна быть отдельная кровать с матрасом (если вы должны сами обеспечить себе постельное бельё, вам должны сообщить об этом заранее);
- на окнах должны быть шторы или жалюзи;
- туалеты, раковины и душевые должны быть несложными для уборки и содержаться в исправном состоянии;
- электрооборудование должно находиться в исправном и безопасном состоянии;
- процедуры проверки газового оборудования должны проводиться ежегодно и вывешиваться для ознакомления лицами, проживающими в помещении;
- для лиц разного пола, если они не являются членами одной семьи, должны быть предусмотрены отдельные спальные места;
- наружные двери должны закрываться на замок;
- в помещении должны быть чётко обозначены пожарные выходы;
- в помещении должна быть предусмотрена вентиляция: открывающиеся окна, вентиляционные отверстия или система кондиционирования воздуха;
- помещение должно быть защищено от ветра и попадания воды; и
- в спальнях должна быть предусмотрена система отопления, позволяющая поддерживать в комнате температуру не менее 18°С.

### **Проезд**

Если работодатель обеспечивает ваш проезд к месту работы и обратно, то:

- транспортные средства должны находиться в безопасном состоянии и подвергаться ежедневному техническому осмотру; и
- все водители должны иметь соответствующую подготовку и водительское удостоверение на право управления транспортным средством на дорогах общего пользования.

## Охрана труда и безопасность

В Шотландии существуют законы, касающиеся охраны труда и безопасности при выполнении работ:

- прежде чем вы приступите к работе, ваш работодатель должен ознакомить вас с правилами охраны труда и техники безопасности, а также с порядком действий в случае возникновения чрезвычайной ситуации;
- вам должны сообщить имя ответственного лица, к которому вы можете обратиться в случае возникновения сомнений насчет положений по охране труда и технике безопасности на рабочем месте;
- вам должны рассказать о том, как получить доступ к средствам оказания первой помощи, и сообщить имена специалистов по оказанию первой помощи на рабочем месте;
- вы должны иметь беспрепятственный доступ к чистой питьевой воде, которая имеет соответствующее обозначение;
- инструктаж, который вы проходите по охране труда и технике безопасности, оплачивается работодателем, а время инструктажа должно засчитываться как рабочее;
- для выполнения работ вам должны выдать необходимую одежду с защитой от атмосферных воздействий, например плащ-дождевик и водонепроницаемую обувь, тёплые легинсы и перчатки; и
- если ваша работа связана с другими опасностями для здоровья и неблагоприятными факторами, ваш работодатель должен обеспечить вас бесплатными средствами защиты. К ним могут относиться защитные каски, шлемы, перчатки, очки, сигнальная одежда повышенной видимости, защитная обувь и страховочные ремни.

Если вас беспокоят условия труда на рабочем месте или вопрос производственного травматизма, обратитесь в Управление по вопросам охраны труда (HSE), см. раздел «Контактные данные» в конце данной брошюры.

## Коронавирус (COVID-19)

**Обратите, пожалуйста, внимание, что текущие рекомендации по защите от коронавируса (COVID-19) могут изменяться.** Последнее обновленное руководство можно прочитать здесь: <https://www.gov.scot/coronavirus-covid-19/>

## Въезд в Соединенное Королевство

С понедельника, 15 февраля, все жители и посетители, въезжающие на территорию Соединенного Королевства, должны соблюдать новые правила в связи с пандемией коронавируса (COVID-19).

Сезонным сельскохозяйственным рабочим, которым предложена работа по сбору овощей и фруктов на конкретной ферме, не нужно заказывать комнату для временной изоляции на время тестов или останавливаться в карантинной гостинице по прибытии, за исключением случаев, когда они прибыли из страны, входящей в список высокого риска (<https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-international-travel-quarantine/pages/exemptions/>). При пересечении границы Соединенного Королевства вы должны иметь при себе письмо от работодателя, подтверждающее, что вы будете трудоустроены в качестве сезонного сельскохозяйственного работника. В письме должно быть указано следующее:

- ваше имя/фамилия;
- ваша дата рождения;
- ваш работодатель в Соединенном Королевстве;
- дата начала работы;
- адрес фермы, где вы будете проживать;
- контактные данные вашего работодателя и/или фермы;

Прочие мероприятия:

- Перед поездкой в Шотландию вам необходимо пройти тест на коронавирус. Вы не сможете приехать, если результат теста будет положительным.
- Вам необходимо заполнить анкету, позволяющую установить местонахождение пассажира. Вы можете заполнить её через Интернет за 48 часов до поездки в Шотландию. При этом вы должны знать точный адрес фермы, где вы будете работать.
- Приехав в Шотландию, вы должны незамедлительно отправиться на ферму, где вы будете работать.
- Вы можете сразу приступить к работе, но вы не должны покидать ферму в течение 10 дней.
- Ваш работодатель организует тест на коронавирус в течение десяти дней после вашего прибытия. Вам не нужно оплачивать данную процедуру.

Чтобы получить более подробную информацию, посетите сайт правительства Шотландии: <https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-public-health-checks-at-borders/pages/sectoral-exemptions/>

### **Снижение рисков на рабочем месте**

Ваш работодатель получил рекомендации о том, как защитить рабочих от COVID-19, в том числе об изменениях рабочих условий с целью минимизации рисков. Ваш работодатель должен:

- обеспечить между рабочими дистанцию в 2 метра там, где это возможно, и всегда – в местах, отведённых для перерыва и приёма пищи;
- предпринимать прочие меры, такие как регулярный осмотр и сокращение количества рабочих на одном участке в целях обеспечения безопасности, если нет возможности соблюдения дистанции в 2 метра;
- обеспечить достаточную вентиляцию, например открыть все вентиляционные отверстия в плёночных теплицах;
- следить за тем, чтобы все оборудование подвергалось регулярным процедурам очистки и дезинфекции, а также

- регулярно выявлять и дезинфицировать основные точки касания, например дверные ручки, поручни, клавиатуры и торговые автоматы.

Вы должны предпринимать меры безопасности по защите себя и окружающих от COVID-19. Для этого вам необходимо:

- соблюдать дистанцию не менее 2 метров друг от друга там, где это возможно;
- регулярно мыть руки с мылом в течение как минимум 20 секунд;
- избегать прикосновений к лицу;
- следить за тем, чтобы поверхности, к которым вы прикасаетесь, регулярно чистились и дезинфицировались;
- мыть руки до и после использования общего оборудования;
- прикрывать рот и нос согнутой в локте рукой или платком при кашле или чихании и после этого вымыть руки;
- надевать защитную маску в общественном транспорте, магазинах и по мере необходимости на работе, а также
- не допускать совместного использования телефонов.

Если вас беспокоит вопрос о том, как защитить себя и окружающих от COVID-19, обсудите это со своим работодателем.

### **Снижение рисков на месте проживания**

Когда вы в первый раз приедете на ферму, ваш работодатель должен обеспечить вам карантинные условия на 10 дней, за исключением времени, когда вы будете работать. Вы можете находиться на карантине в одиночку или вместе с другими рабочими, которые прибыли одновременно с вами. Вы не должны контактировать с работниками, которые уже работали до вас на ферме.

Служебные жилые помещения, например автоприцепы, считаются «жилой единицей». Вам можно находиться только в одной жилой единице. В случае появления симптомов COVID-19 у одного из проживающих в вашей жилой единице или если ему необходимо изолироваться, все лица, проживающие в этой жилой единице, должны самоизолироваться. Порядок самоизоляции:

<https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-test-and-protect/pages/how-to-self-isolate-effectively/>

По истечении первых 10 дней вам следует соблюдать текущие рекомендации правительства, касающиеся вашего региона, относительно контактов с людьми из других жилых единиц:

<https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-protection-levels/>

### **Снижение рисков в транспорте**

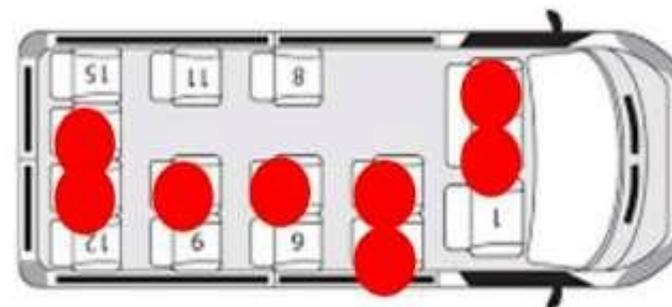
Ваш работодатель должен:

- каждый день проверять состояние вашего здоровья перед тем, как вы приступите к работе;
- помогать вам оперативно вернуться туда, где вы живете, не вступая в контакт с другими людьми, если вы почувствовали симптомы заболевания по дороге на работу или на месте работы;
- проследить за тем, чтобы в транспорте, который отвозит вас на работу и привозит обратно, между работниками соблюдалась дистанция;
- обеспечить надлежащую вентиляцию используемого транспорта либо через открытые окна, либо через систему кондиционирования воздуха; а также
- после каждой поездки вычищать транспортные средства, например путём дезинфекции ручек и основных точек контакта.

Вы должны:

- рассаживаться в служебном транспорте как можно дальше друг от друга;
- соблюдать рекомендации NHS inform и по большей части оставаться дома (см. ссылку ниже);
- не прикасаться к лицу и мыть руки в течение как минимум 20 секунд непосредственно до и после поездки. Если нет возможности помыть руки, воспользуйтесь антисептиком для рук; и
- носить защитную маску, находясь в закрытом транспорте вместе с другими.

Если, находясь в транспорте, не удаётся соблюдать дистанцию в 2 метра, стоит рассмотреть альтернативные способы передвижения, например на велосипеде, пешком или общественным транспортом.



Пример автобуса с сокращённым числом пассажиров: сидения, обозначенные красным цветом, должны оставаться незанятыми.

### **Дискриминация**

Законодательство Шотландии запрещает работодателю проявлять дискриминацию по отношению к своим сотрудникам по возрасту, полу, расе, инвалидности, официальному или гражданскому браку, сексуальной ориентации, а также по причине смены пола, беременности, из-за отпуска по уходу за ребёнком, религии или вероисповедания.

Закон запрещает понижать заработную плату и нарушать равенство условий труда для мужчин и женщин или предлагать работникам меньшую заработную плату и худшие условия труда, связанные с режимом работы, например полный или неполный рабочий день либо контракт на временной или постоянной основе, за исключением случаев, когда ваш работодатель может предоставить объективное основание для этого.

Если вы или кто-либо из ваших знакомых стали жертвой дискриминации в какой-либо форме, вы можете обратиться в Службу поддержки по вопросам равенства и получить более подробную информацию и консультацию (см. раздел «Контактные данные» в конце данной брошюры).

## Медицинская помощь

**Для получения последней информации о COVID-19 посетите сайт NHS inform:** <https://www.nhsinform.scot/>

Рабочие, приехавшие из-за границы и пребывающие в Шотландии на законных основаниях, имеют право зарегистрироваться у врача общей практики для получения бесплатной первичной медицинской помощи, а также бесплатной специализированной медицинской помощи (стационарное лечение или лечение у специалиста узкого профиля) на тех же условиях, что и граждане Соединенного Королевства, проживающие в Шотландии. Тем не менее, за офтальмологическую или стоматологическую помощь может взиматься определенная плата.

Более подробная информация о затратах на лечение и праве на медицинское обслуживание представлена по ссылке:

<https://www.nhsinform.scot/publications/healthcare-for-people-coming-to-scotland-to-work-factsheet>

Сельскохозяйственные рабочие, работающие по сезонной рабочей визе, в любом случае должны иметь медицинскую страховку на случай расходов, не покрываемых NHS Шотландии, на такие виды услуг как лечение глазных заболеваний, стоматология или возвращение на родину в случае выявления серьезного заболевания.

## Медицинская помощь при коронавирусе (COVID-19)

**Вы должны сообщить своему работодателю о недомогании или наличии симптомов COVID-19.**

**В случае появления симптомов вам необходимо обратиться за бесплатным тестом на COVID-19. Вы можете сделать это через своего работодателя или по ссылке:**

<https://www.nhsinform.scot/campaigns/test-and-protect>

Вы должны немедленно вернуться на свое место проживания и не выходить из дома в течение 10 дней, если у вас имеются следующие симптомы:

- высокая температура – при прикосновении к грудной клетке или спине вы ощущаете жар (37,8°C и выше);
- появление непрерывного кашля – у вас появился кашель, который продолжается в течение часа; 3 и более приступов кашля за 24 часа; вы кашляете больше чем обычно; или
- отмечается изменение чувства вкуса и обоняния (аносмия).

Для получения дальнейших инструкций ознакомьтесь с информацией на сайте NHS inform: <https://www.nhsinform.scot/>

Если через 10 дней не наблюдается улучшения вашего состояния, посетите сайт NHS inform или позвоните по номеру 111 (бесплатно) для получения дальнейших инструкций. Вы имеете право запросить услуги переводчика.

Обратитесь за консультацией, если:

- ваше состояние здоровья постепенно ухудшается или усиливаются проблемы с дыханием;
- у вас затруднённое дыхание, когда вы стоите или двигаетесь;
- вы чувствуете сильную слабость или усталость;
- у вас появилась дрожь или озноб;
- у вас пропал аппетит;
- вы не в состоянии обслуживать себя, например вам очень трудно умыться, одеться или приготовить пищу;
- ваше состояние остаётся тяжёлым спустя 4 недели — это может быть случай постковидного синдрома.

Немедленно обратитесь за неотложной помощью или позвоните по номеру 999, если:

- у вас сильная отдышка, которая не позволяет выговаривать короткие предложения в состоянии покоя;
- у вас резкое ухудшение функции дыхания;
- вы кашляете кровью;
- вас бросает то в жар, то в холод, у вас бледная кожа или вы покрываетесь пятнами;
- у вас сыпь, которая выглядит как небольшие гематомы или кровоизлияния под кожей и не исчезает, если надавить на неё стаканом и посмотреть сквозь стекло;
- вы падаете в обморок или теряете сознание;
- вы чувствуете беспокойство, растерянность или сонливость;
- у вас прекратилось или сократилось мочеиспускание.

В Шотландии диагностика и лечение COVID-19 проводится бесплатно для всех. Это означает:

- тестирование на COVID-19 проводится бесплатно даже в случае отрицательного результата;
- лечение COVID-19 является бесплатным;
- иностранцам, которые только проходят тестирование и лечение от COVID-19, не требуется проходить иммиграционные проверки; а также
- Комитеты Национальной службы здравоохранения (NHS) Шотландии никогда не передают иммиграционные данные пациентов в Министерство внутренних дел.

## Безопасность и защита

Вы имеете равное право на защиту от травмы, телесного повреждения, нападения и насилия, как и все остальные жители Шотландии.

Если вы стали жертвой серьёзного преступления или насилия либо боитесь, что вам неизбежно могут причинить вред, **звоните в полицию по номеру 999, чтобы получить незамедлительную помощь** и защиту. Если ситуация не экстренная, звоните в полицию по номеру 101.

## Торговля людьми и эксплуатация

В Соединенном Королевстве торговля людьми, рабство, подневольный, принудительный или каторжный труд являются преступлением, которое влечёт за собой серьёзное наказание. Если вы стали жертвой или свидетелем подобных преступлений, звоните в полицию по номеру 999, чтобы получить незамедлительную помощь и защиту. Дополнительную информацию и рекомендации можно получить, позвонив на горячую линию службы по вопросам предотвращения современного рабства (0800 0121 700).

Ниже описаны признаки возможной эксплуатации:

- обман и дезинформация (в устном или письменном виде) об обещаемой работе и условиях труда;
- физическое или сексуальное насилие в отношении работников;
- запугивание и угрозы в адрес работников и/или оскорбительное поведение, заставляющее их чувствовать себя уязвимыми;
- ограничение свободы передвижения работников;
- давление или принуждение к чрезмерной сверхурочной работе;
- унижительные условия труда и/или проживания;
- принуждение людей к труду с целью погашения долга, который постоянно растёт и значительно превышает первоначальную сумму;
- задержка зарплаты или значительное её уменьшение с целью удержания работников на рабочем месте; а также
- удержание работодателями или спонсорами визы паспортов и удостоверений личности.



Если вы полагаете, что стали жертвой торговли людьми, вы можете позвонить в полицию по номеру 999 в случае возникновения экстренного случая. В неэкстренных ситуациях звоните по номеру 101, а если вы не хотите обращаться в полицию, вы можете позвонить на горячую линию службы по предотвращению современного рабства по номеру: 0800 0121 700 или заполнить онлайн-форму, перейдя по ссылке:

<https://www.modernslaveryhelpline.org/scotland>

Если вы стали жертвой торговли людьми, полиция или служба по предотвращению современного рабства расспросит вас о том, что произошло, и направит вас в службу поддержки, которая предоставит вам безопасное жильё на срок до 90 дней.

### Контактные данные

Экстренные службы: 999 – полиция, скорая помощь или пожарная и спасательная служба (при необходимости запросите услуги переводчика)  
Номер полиции Шотландии для неэкстренных случаев: 101

### Общая информация

RSABI

<https://rsabi.org.uk/Home-Page>

Горячая линия поддержки сезонных рабочих: 0300 111 4160 (понедельник – пятница: 17:00 – 20:00, суббота – воскресенье: 10:30 – 14.00. Возможен обратный звонок. Предусмотрены услуги переводчика практически на всех языках.)

Форум для мигрантов округа Файф

Горячая линия: 01592 642927 (09:30 – 15:30, предусмотрены услуги переводчика на русский, украинский и другие языки)

Эл. почта: [info@fifemigrantsforum.org.uk](mailto:info@fifemigrantsforum.org.uk)

<http://fifemigrantsforum.org.uk/>

<https://www.facebook.com/fife.migrants/>

Бюро консультирования населения Шотландии

Горячая линия: 0800 028 1456 (понедельник – пятница: 9:00 – 17:00, только английский язык) <https://www.cas.org.uk/bureaux>

Scottish Agricultural Wages Board (Управление Шотландии по вопросам оплаты труда в сельском хозяйстве)

Условия и положения для сельскохозяйственных рабочих в Шотландии.

Горячая линия: 0131 244 9749/ 9750 (понедельник – пятница: 9:00 – 17:00, только английский язык)

Эл. почта: [sawb@gov.scot](mailto:sawb@gov.scot) Права граждан ЕС в Шотландии

Справочные материалы в рамках проекта JustCitizens (на английском, польском, румынском, литовском, испанском и итальянском языках)

<https://justcitizens.scot/EU>

### Членство в профсоюзе

Профсоюзная организация Unite the Union г. Данди (только английский язык)

Горячая линия: 01382 227 369

Веб-сайт: [www.unitetheunion.org](http://www.unitetheunion.org)

### Охрана труда и безопасность

Управление по вопросам охраны труда (HSE)

- Контактный центр по работе с инцидентами для приёма жалоб о причинении вреда: Горячая линия: 0345 300 9923 (понедельник – пятница: 8:30 – 17:00, только английский язык).

- Вопросы охраны труда и безопасности  
Веб-сайт, а также ссылка на форму для отправки вопросов по охране труда и безопасности:

<https://www.hse.gov.uk/contact/concerns.htm>

Горячая линия: 0300 003 1647 (помощь в заполнении формы для отправки вопросов по охране труда и безопасности, понедельник, вторник, четверг, пятница: 8:30 – 17:00, среда: 10:00 – 17:00, только английский язык).

### Пандемия коронавируса (COVID-19)

RSABI

RSABI является благотворительной организацией. Если вам необходимо самоизолироваться в связи с болезнью и вы беспокоитесь насчет денег, или в случае возникновения других трудностей звоните на конфиденциальную горячую линию организации RSABI.

Горячая линия: 0300 111 4166 (7 дней в неделю: 7:00 – 23:00)

### Дискриминация

Equality Advisory and Support Service (Служба поддержки по вопросам равенства):

Горячая линия: 0808 800 0082 (понедельник – пятница: 09:00 – 19:00, суббота: 10:00 – 14:00, только английский язык)

Веб-сайт: <https://www.equalityadvisoryservice.com/>



### Медицинская помощь

Горячая линия NHS: 111 (при необходимости запросите услуги переводчика)

### Медицинская помощь при коронавирусе (COVID-19)

Горячая линия NHS по вопросам коронавируса: 0800 028 2816

Веб-сайт: <https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19>

### Безопасность и защита

Gangmasters and Labour Abuse Authority (Управление по надзору за деятельностью посредников по найму рабочей силы и соблюдением трудового законодательства)

Горячая линия: 0800 432 0804 (при необходимости запросите услуги переводчика)

Веб-сайт: [www.gla.gov.uk](http://www.gla.gov.uk)

Эл. почта: [intelligence@gla.gov.uk](mailto:intelligence@gla.gov.uk)

### Торговля людьми и эксплуатация

Горячая линия службы по предотвращению современного рабства

Горячая линия: 0800 0 121 700 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю, при необходимости запросите услуги переводчика)

Веб-сайт: [www.modernslaveryhelpline.org](http://www.modernslaveryhelpline.org)

Migrant Help (помощь всем совершеннолетним пострадавшим от торговли людьми в Шотландии, за исключением женщин, ставших жертвами эксплуатации сексуальных услуг в коммерческих целях)

Телефон: 0141 884 7900

Номер круглосуточной экстренной службы: 0141 212 8553 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю, при необходимости запросите услуги переводчика)

Эл. почта: [Scotland@migranthelpuk.org](mailto:Scotland@migranthelpuk.org)

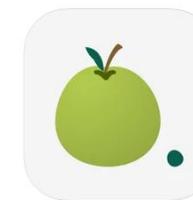
Веб-сайт: [www.migranthelpuk.org](http://www.migranthelpuk.org)

Служба TARA (помощь женщинам, оказавшимся в Шотландии, став жертвами торговли с целью коммерческой сексуальной эксплуатации)

Горячая линия: 0141 276 7724 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю, при необходимости запросите услуги переводчика)

Веб-сайт: [www.tarascotland.org.uk](http://www.tarascotland.org.uk)

Загрузите [Farm Work Welfare App](#), бесплатное приложение для рабочих на фермах и работодателей, содержащее информацию о правах рабочих. Доступно на албанском, болгарском, английском, литовском, румынском, польском, китайском (мандаринское наречие) и вьетнамском языках.



Загрузите [Just Good Work](#), бесплатное интерактивное мобильное приложение с важной информацией и рекомендациями по проживанию и работе в Соединенном Королевстве на разных языках.



### Настоящая брошюра составлена

благотворительными организациями: Focus on Labour Exploitation, Fife Migrants Forum и JustRight Scotland при поддержке правительства Шотландии.

Если вы нуждаетесь в помощи или хотите с кем-то поговорить, позвоните по телефону горячей линии поддержки сезонных сельскохозяйственных рабочих RSABI:

**0300 111 4160**

Понедельник – пятница: 17:00 – 20:00

Суббота / воскресенье: 10:30 – 14:00

**RSABI**  
Supporting People  
in Scottish Agriculture